



مكتبة قطر الوطنية Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/٠١/٢٩ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ
النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100038378586.0x000109

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند الشرقية
نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير جور أوسيلي، في طهران، إلى

المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند

IOR/L/PS/9/68/122

١٧ يناير ١٨١٢-٢٥ يناير ١٨١٢ (ميلادي)

الإنجليزية في اللاتينية

مادة واحدة (٤ ورقات)

رخصة حكومة مفتوحة

المؤسسة المالكة

المرجع

التاريخ/ التواريخ

لغة الكتابة

الحجم والشكل

حق النشر



حول هذا السجل

نسخة من الإرسالية رقم ٢ من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس [إيران]، السير جور
أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد مينتو، بتاريخ ١٧ يناير ١٨١٢.
تقدم الإرسالية تفاصيلاً عن دعم أوسيلي للاستمرار في دفع إعانة لبلاد فارس لتدريب قواتها
المسلحة، وتوضح الأسباب التالية:

• الانطباعات الفارسية عن النجاح العسكري المتزايد نتيجة للإعانة

• تأمين منصب ولي عهد بلاد فارس، عباس ميرزا، كخلف للشاه

• خطر العداوة الفارسية في تهديد الأراضي الخاضعة للسيطرة البريطانية في الهند

• دور الإعانة في التأثير على موقف الشاه من السلام مع روسيا.

الإرسالية مرفقة برسالة تفسيرية إلى اللجنة السرية لشركة الهند الشرقية، بتاريخ ٢٥ يناير ١٨١٢، واستلمت في ٠٨ أغسطس ١٨١٢.

نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير
جور أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد
مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند
الشرقية [و١] (٨/١)

L/PS/9/68/122 a Teheran January 25th 1812
No. 2.

Honble Sirs

I have the honor to enclose for your
perusal Copy of my Dispatch No. 2, to the
Right Honble the Governor General and to
request with as much speed as convenient
your Honorable Committee's sentiments upon
the suggestions it contains respecting a
continuance of the Subsidy for four or five
years in the event of a Peace between
Rusсия & Persia being concluded.

I have the honor to be with great
respect and consideration

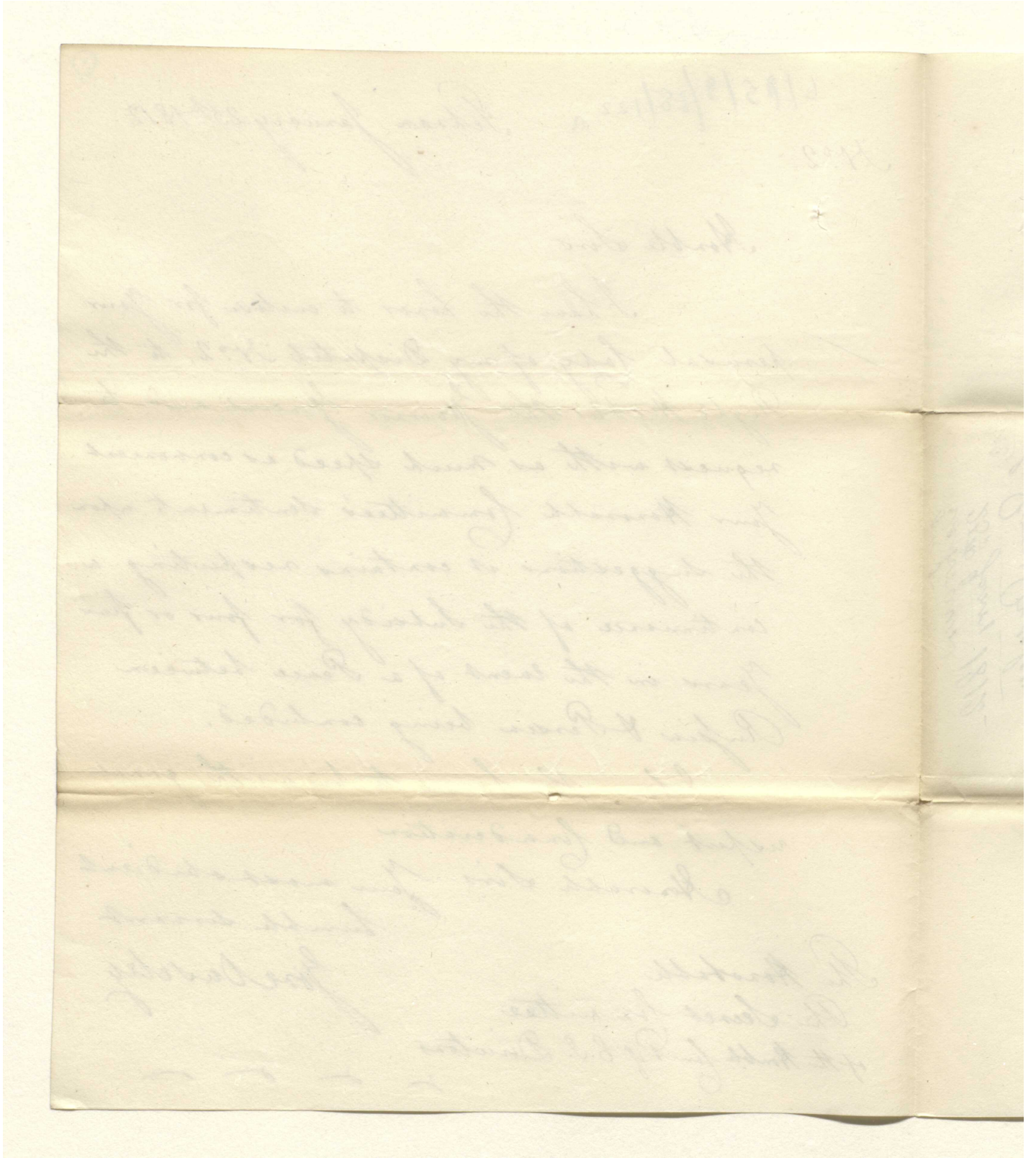
Honorable Sirs Your most obedient
humble servant

The Honorable
The Secret Committee
of the Honble Court of C. S. Directors

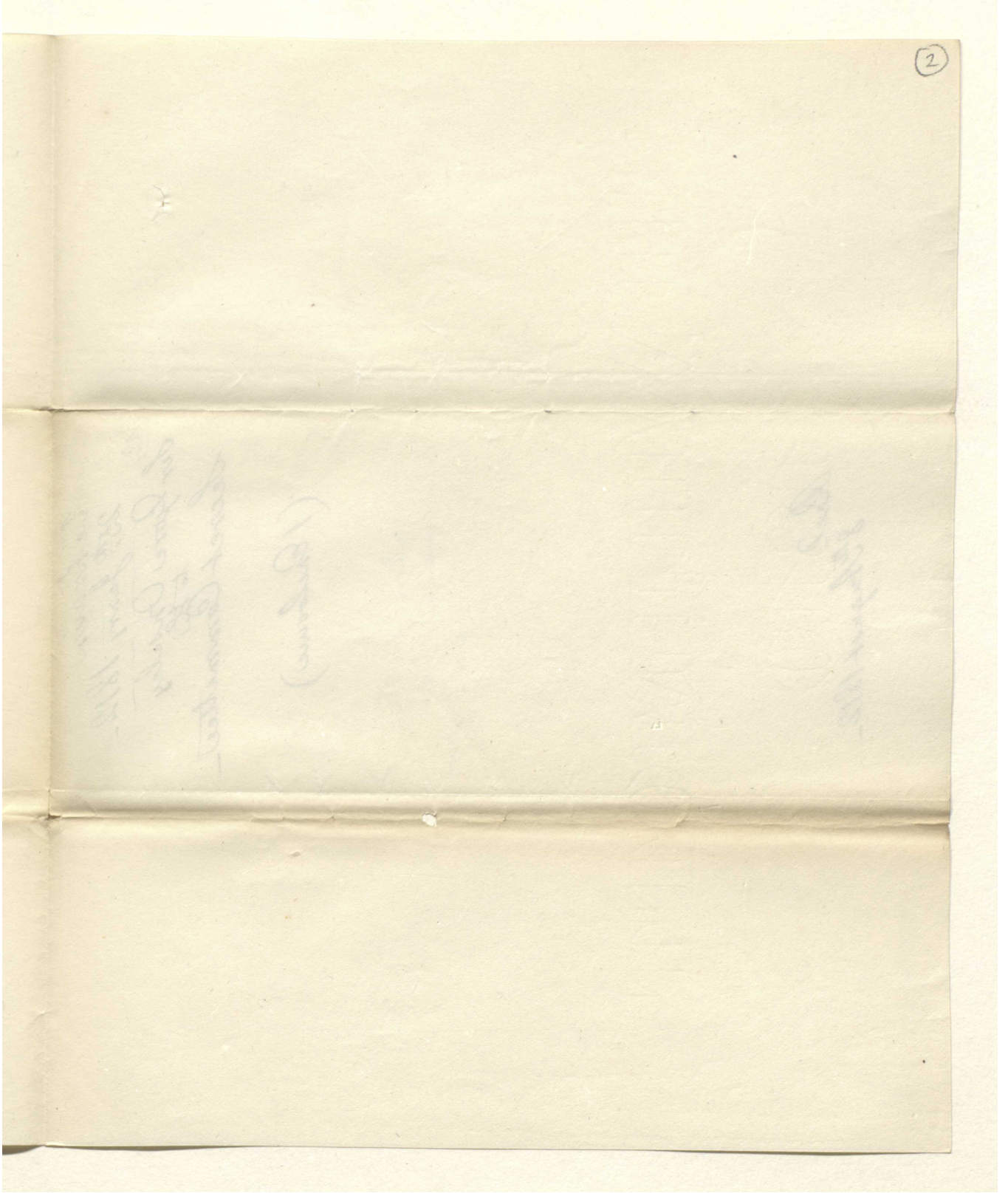
Jos. Duseley

r r r r

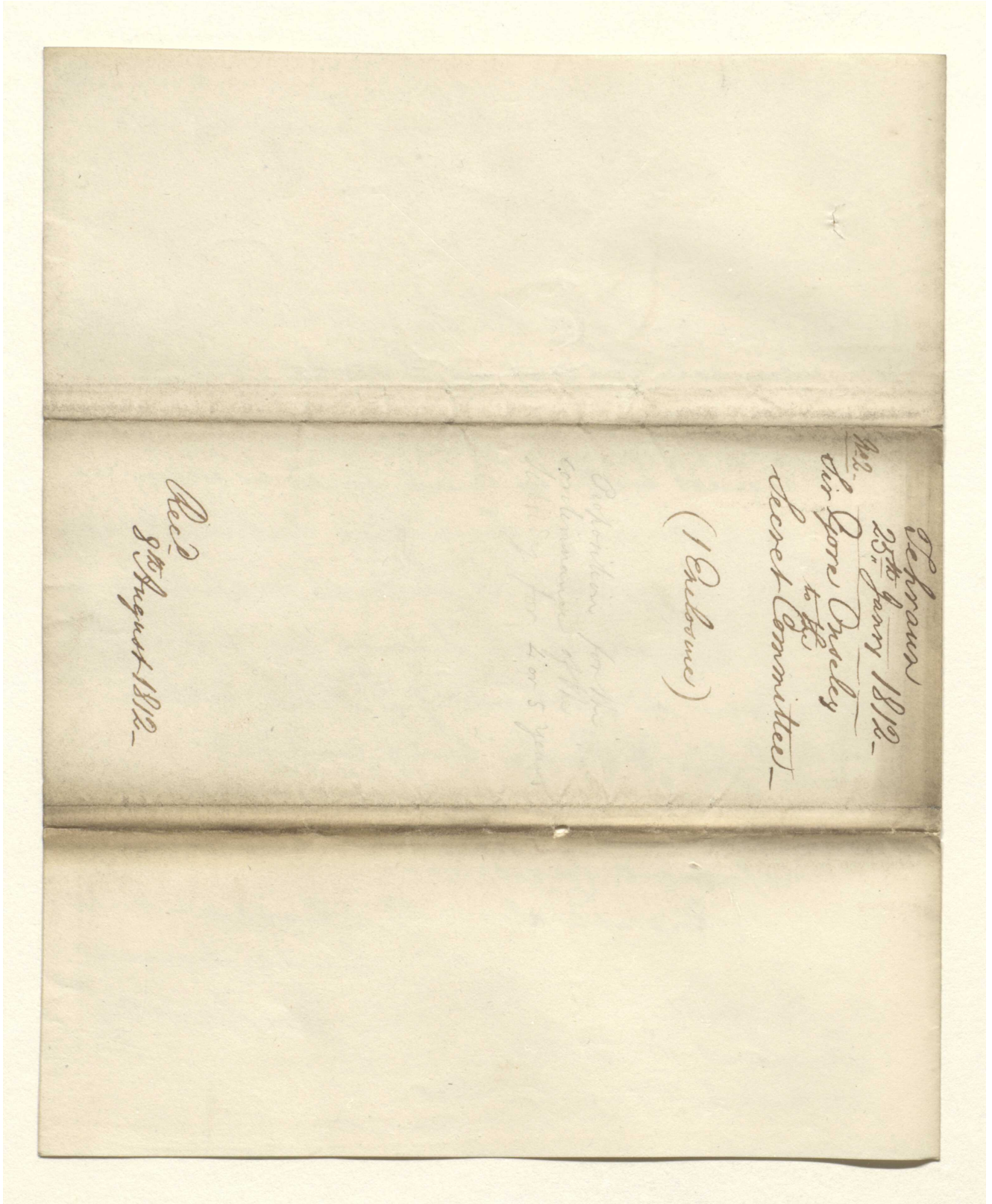
نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير
جور أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد
مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند
الشرقية [١ظ] (٨/٢)



نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير
جور أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد
مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند
الشرقية [و٢] (٨/٣)



نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير
جور أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد
مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند
الشرقية [٢ ظ] (٨/٤)



نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير
جور أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت وليم، اللورد
مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند
الشرقية [١٩٣] (٨/٥)

Ishran Jan 11/1802
(3)

No 2 L/PS/9/68/1226

My Lord

I have the honor to enclose for your Lordship's information copies of my dispatch N.º 4 to the Honble Gov. Gen. of Bombay, of a letter from the Honble Minister at Madras, & of a letter from the Honble Secretary of State for Foreign Affairs, and of Dispatches 13, 14 & 15 to the Honble Secretary of State for Foreign Affairs.

2 From the result of my own experience in this Country, and of information which I have sought most diligently from all quarters, I feel a conviction that unless the Subsidy or great part of it be continued to Persia for several years to come (in war or peace) all the advantages to be expected from the great expenses already incurred by the Honble Company towards introducing European Discipline in to the Persian Army, will be lost forever.

3 In offering this opinion I wish distinctly to be understood as not pledging myself in any shape for the fulfilment of such expected advantages, as I do not at present conceive myself sufficiently qualified to decide whether an European Invasion of Persia would be more likely to be repelled in being opposed by a Force disciplined and armed in the European manner, or by a more congenial to a Persian Soldier, and which he would perform in his own Country with as much indifference as in that of an Enemy, I mean that of paying waste all the Provinces from which resources could be obtained and thus driving the Enemy out of the Kingdom.

4 I am however in duty bound to say that the Persians

Right Honble
Lord Minto
Governor General

نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير
جور أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد
مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند
الشرقية [و٤] (٨/٧)

4
 unity would be seriously injurious to the stability of our
 possessions in India. From the facilities it could furnish
 to an European invading Army. If this be admitted, and
 at the same time we take into consideration and contrast
 the Notorious and the entertained for us by the Prince Me.
 Hammed Ale. King of the Pind. most to be dreaded, with
 the sincerity and cordiality Abbas King evinces for our
 Alliance, I conceive that the continuance of the Subsidy for
 four or five years more is not too great a sacrifice to secure
 so desirable an object, as his accession to the Throne of his
 Father. In short, I assure you, my Lord, that was I in possession
 of power from the Honble. E. I. Company and your Lordship
 similar to those I hold from my Sovereign, I should with
 not hesitation agree to continue the Subsidy were Peace to
 be concluded tomorrow between Russia and Persia -

7. I might also urge in favor of the above opinion that the
 certainty of the Subsidy being continued to him for a few
 years would induce the Shah readily to listen to any reasonable
 proposals for Peace from Persia which otherwise
 without constant circumsppection and serious menace on
 my part, I fear the great and might almost say the only
 fault in his character, however, would prevent him
 from doing. For the Persians act more on the defensive
 than offensive, and only give trouble to the Russians when
 they go to seek it in the encursions of the lately acquired posses-
 sions of the former in Georgia -

8. Viewing matters in the light I do, and expecting from
 Mr. Canning's letter (Enclosure N.º 2) that a negotiation may
 shortly arrive from Tiflis, I conceive it my duty to request

نسخة من إرسالية من السفير البريطاني فوق العادة إلى بلاد فارس، السير
جور أوسيلي، في طهران، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد
مينتو، مرفقة برسالة تفسيرية من أوسيلي إلى اللجنة السرية لشركة الهند
الشرقية [٤٤] [٨/٨]

in answer to the subject of this letter as speedily as your
Lordship can conveniently honor me with it. Although I
shall promise nothing before I receive your permission
to do so, still should not advantageous offers of Peace on the part
of Persia reach us before your Lordship's reply, I shall
think it prudent and right to inform the Shah that I have
written to you and even encourage him to hope for a favor-
able result in preference to letting slip a good opportunity
of making Peace, in which I shall of course not lose sight
of the Interests of the Porte -

I. By the next Vahan I shall send a copy of this letter to
the Board of Secret Committee, who I trust will not
disapprove of my suggestions -

I have the honor to be with the highest respect

My Lord

Your Lordship's most faithful
& obedient humble servant
(signed) Gore Ouseley

a true copy
Gore Ouseley

Recd
27th August 1812

Order of Ouseley's Secret
of 25 January 1812.